2. Mose 39

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und aus[H4480] dem blauen[H8504] und dem roten[H713] Purpur[H713] und dem Karmesin[H8438 H8144] machten[H6213] sie die Dienstkleider[H899 H8278 1] zum Dienst[H8334] im Heiligtum[H6944], und sie machten[H6213] die heiligen[H6944] Kleider[H899] für Aaron[H175], so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. **2** Und man[2] machte[H6213] das Ephod[H646] aus Gold[H2091], blauem[H8504] und rotem[H713] Purpur[H713] und Karmesin[H8438 H8144] und gezwirntem[H7806] Byssus[H8336]. **3** Und sie plätteten Goldbleche[H6341 H2091], und man[3] zerschnitt[H7112] sie zu Fäden[H6616], zum Verarbeiten[H6213] unter[H8432] den blauen[H8504] und unter[H8432] den roten[H713] Purpur[H713] und unter[H8432] den Karmensin[H8438 H8144] und unter[H8432] den Byssus[H8336], in Kunstweberarbeit[H4639 H2803]. [?][H7554] **4** Sie machten[H6213] zusammenfügende[H2266] Schulterstücke[H3802] daran: an[H5921] seinen beiden[H8147] Enden[H7099] wurde es zusammengefügt[H2266]. **5** Und der gewirkte[H2805] Gürtel[H2805], mit dem es angebunden wurde, der[H834] darüber[H5921] war, war von gleichem[H1931] Stoff[4], von gleicher Arbeit[H4639] mit ihm: aus Gold[H2091], blauem[H8504] und rotem[H713] Purpur[H713] und Karmesin[H8438 H8144] und gezwirntem[H7806] Byssus[H8336]: so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. [?][H4480]

6 Und sie machten[H6213] die Onyxsteine[H68 H7718], umgeben[H4142] mit Einfassungen[H4865] aus Gold[H2091], gestochen[H6605] in Siegelstecherei[H6603 H2368], nach[H5921] den Namen[H8034] der Söhne[H1121] Israels[H3478]. **7** Und man[5] setzte[H7760] sie auf[H5921] die Schulterstücke[H3802] des Ephods[H646], als Steine[H68] des Gedächtnisses[H2146] für die Kinder[H1121] Israel[H3478]: so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte.

8 Und er machte[H6213] das Brustschild[H2833] in Kunstweberarbeit[H4639 H2803], gleich der Arbeit[H4639] des Ephods[H646]: aus Gold[H2091], blauem[H8504] und rotem[H713] Purpur[H713] und Karmesin[H8438 H8144] und gezwirntem[H7806] Byssus[H8336]. **9** Es war[H1961] quadratförmig[H7251]; das Brustschild[H2833] machten[H6213] sie gedoppelt[H3717], 1 Spanne[H2239] seine Länge[H753] und 1 Spanne[H2239] seine Breite[H7341], gedoppelt[H3717]. **10** Und sie besetzten[H4390] es mit vier[H702] Reihen[H2905] von Steinen[H68]; eine Reihe[H2905]: Sardis[H124], Topas[H6357] und Smaragd[H1304], die erste[H259] Reihe[H2905]; **11** und die zweite[H8145] Reihe[H2905]: Karfunkel[H5306], Saphir[H5601] und Diamant[H3095]; **12** und die dritte[H7992] Reihe[H2905]: Opal[H3958], Achat[H7618] und Amethyst[H306]; **13** und die vierte[H7243] Reihe[H2905]: Chrysolith[H8658], Onyx[H7718] und Jaspis[H3471]; umgeben[H4142] mit Einfassungen[H4865] aus Gold[H2091] in ihren Einsetzungen[H4396]. **14** Und der Steine[H68] waren nach[H5921] den Namen[H8034] der Söhne[H1121] Israels[H3478] zwölf[H8147 H6240], nach[H5921] ihren Namen[H8034]; in Siegelstecherei[H6603 H2368], jeder[H376] nach[H5921] seinem Namen[H8034], für die zwölf[H8147 H6240] Stämme[H7626]. **15** Und sie machten[H6213] an[H5921] das Brustschild[H2833] schnurähnliche[H1383] Ketten[H8333] in Flechtwerk[H4639 H5688] von reinem[H2889] Gold[H2091]. **16** Und sie machten[H6213] zwei[H8147] Einfassungen[H4865] aus Gold[H2091] und zwei[H8147] Ringe[H2885] aus Gold[H2091] und befestigten[H5414] die zwei[H8147] Ringe[H2885] an[H5921] die beiden[H8147] Enden[H7098] des Brustschildes[H2833]. **17** Und die zwei[H8147] geflochtenen[H5688] Schnüre[H5688] aus Gold[H2091] befestigten[H5414] sie an[H5921] die beiden[H8147] Ringe[H2885] an[H5921] den Enden[H7098] des Brustschildes[H2833]; **18** und die beiden[H8147] anderen Enden[H7098] der zwei[H8147] geflochtenen[H5688] Schnüre[H5688] befestigten[H5414] sie an[H5921] die beiden[H8147] Einfassungen[H4865] und befestigten[H5414] sie an[H5921] die Schulterstücke[H3802] des Ephods[H646], an[H413 H4136] seine Vorderseite[H6440]. **19** Und sie machten[H6213] zwei[H8147] Ringe[H2885] aus Gold[H2091] und befestigten[H7760] sie an[H5921] die beiden[H8147] Enden[H7098] des Brustschildes[H2833], an[H5921] seinen Saum[H8193], der[H834] gegen[H413 H5676] das Ephod[H646] hin war, einwärts; [?][H1004] **20** und sie machten[H6213] zwei[H8147] Ringe[H2885] aus Gold[H2091] und befestigten[H5414] sie an[H5921] die beiden[H8147] Schulterstücke[H3802] des Ephods[H646], unten[H4480 H4295] an[H4480 H4136] seine Vorderseite[H6440], gerade bei seiner Zusammenfügung[H4225], oberhalb[H4480 H4605] des gewirkten[H2805] Gürtels[H2805] des Ephods[H646]. **21** Und sie banden[H7405] das Brustschild[H2833] mit[H4480] seinen Ringen[H2885] an[H413] die Ringe[H2885] des Ephods[H646] mit einer purpurblauen[H8504] Schnur[H6616], dass es über[H5921] dem gewirkten[H2805] Gürtel[H2805] des Ephods[H646] wäre und das Brustschild[H2833] sich nicht[H3808] von dem Ephod[H646] verrückte[H2118]: so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte. [?][H1961] [?][H4480 H5921]

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de

22 Und er machte[H6213] das Oberkleid[H4598] des Ephods[H646] in Weberarbeit[H4639 H707], ganz[H3632] von blauem[H8504] Purpur[H8504]. **23** Und die Öffnung[H6310] des Oberkleides[H4598] war in[H8432] seiner Mitte[H8432], wie die Öffnung[H6310] eines Panzers[H8473]; eine Borte[H8193] hatte es an seiner Öffnung[H6310] ringsum[H5439], damit es nicht[H3808] einrisse[H7167]. **24** Und sie machten[H6213] an[H5921] den Saum[H7757] des Oberkleides[H4598] Granatäpfel[H7416] von blauem[H8504] und rotem[H713] Purpur[H713] und Karmesin[H8438 H8144], gezwirnt[H7806]. **25** Und sie machten[H6213] Schellen[H6472] von reinem[H2889] Gold[H2091] und setzten[H5414] die Schellen[H6472] zwischen[H8432] die Granatäpfel[H7416] an[H5921] den Saum[H7757] des Oberkleides[H4598] ringsum[H5439], zwischen[H8432] die Granatäpfel[H7416]: **26** eine Schelle[H6472] und einen Granatapfel[H7416], eine Schelle[H6472] und einen Granatapfel[H7416] an[H5921] den Saum[H7757] des Oberkleides[H4598] ringsum[H5439], um den Dienst[H8334] zu verrichten[H8334]: so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte.

27 Und sie machten[H6213] die Leibröcke[H3801] von Byssus[H8336] in Weberarbeit[H4639 H707] für Aaron[H175] und für seine Söhne[H1121], **28** und den Kopfbund[H4701] von Byssus[H8336], und den Kopfschmuck[H6287] der hohen[H4021] Mützen[H4021] von Byssus[H8336], und die leinenen[H906] Beinkleider[H4370] von gezwirntem[H7806] Byssus[H8336], **29** und den Gürtel[H73] von gezwirntem[H7806] Byssus[H8336] und von blauem[H8504] und rotem[H713] Purpur[H713] und Karmesin[H8438 H8144], in Buntwirkerarbeit[H4639 H7551]: so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte.

30 Und sie machten[H6213] das Blech[H6731], das heilige[H6944] Diadem[H5145], von reinem[H2889] Gold[H2091], und schrieben[H3789] darauf[H5921] mit Siegelstecherschrift[H4385 H6603 H2368]: *Heiligkeit[H6944] dem HERRN[H3068]!* **31** Und sie taten[H5414] daran[H5414] eine Schnur[H6616] von blauem[H8504] Purpur[H8504], um es oben[H4480 H4605] an[H5921] den Kopfbund[H4701] zu befestigen[H5414]: so wie[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte.

32 Und es wurde vollendet[H3615] die ganze[H3605] Arbeit[H5656] der Wohnung[H4908] des Zeltes[H168] der Zusammenkunft[H4150]; und die Kinder[H1121] Israel[H3478] taten[H6213] nach allem[H3605], was[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte, so[H3651] taten[H6213] sie. **33** Und sie brachten[H935] die Wohnung[H4908] zu[H413] Mose[H4872]: das Zelt[H168] und alle[H3605] seine Geräte[H3627], seine Klammern[H7165], seine Bretter[H7175], seine Riegel[H1280] und seine Säulen[H5982] und seine Füße[H134]; **34** und die Decke[H4372] von rotgefärbten[H119] Widderfellen[H352 H5785] und die Decke[H4372] von Dachsfellen und den Scheide-Vorhang[H6532 H4539]; [?][H119] [?][H8476 H5785] **35** die Lade[H727] des Zeugnisses[H5715] und ihre Stangen[H905] und den Deckel[H3727]; **36** den Tisch[H7979], alle[H3605] seine Geräte[H3627] und die Schaubrote[H3899 H6440]; **37** den reinen[H2889] Leuchter[H4501], seine Lampen[H5216], die zuzurichtenden[H4634] Lampen[H5216], und alle[H3605] seine Geräte[H3627] und das Öl[H8081] zum Licht[H3974]; **38** und den goldenen[H2091] Altar[H4196] und das Salböl[H8081 H4888] und das wohlriechende[H5561] Räucherwerk[H7004]; und den Vorhang vom Eingang des Zeltes[H168]; [?][H4539 H6607] **39** den kupfernen[H5178] Altar[H4196] und sein kupfernes[H5178] Gitter[H4345], seine Stangen[H905] und alle[H3605] seine Geräte[H3627]; das Becken[H3595] und sein Gestell[H3653]; **40** die Umhänge[H7050] des Vorhofs[H2691], seine Säulen[H5982] und seine Füße[H134]; und den Vorhang[H4539] für das Tor[H8179] des Vorhofs[H2691], seine Seile[H4340] und seine Pflöcke[H3489]; und alle[H3605] Geräte[H3627] zum Dienst[H5656] der Wohnung[H4908] des Zeltes[H1686] der Zusammenkunft[H4150]; **41** die Dienstkleider[H899 H8278] zum Dienst[H8334] im Heiligtum[H6944], die heiligen[H6944] Kleider[H899] für Aaron[H175], den Priester[H3548], und die Kleider[H899] seiner Söhne[H1121], um den Priesterdienst[H3547] auszuüben[H3547]. **42** Nach allem[H3605], was[H834] der HERR[H3068] dem Mose[H4872] geboten[H6680] hatte, so[H3651] hatten die Kinder[H1121] Israel[H3478] die ganze[H3605] Arbeit[H5656] gemacht[H6213]. **43** Und Mose[H4872] sah[H7200] das ganze[H3605] Werk[H4399], und siehe[H2009], sie hatten es gemacht[H6213]; so wie[H834] der HERR[H3068] geboten[H6680] hatte, so[H3651] hatten sie es gemacht[H6213]. Und Mose[H4872] segnete[H1288] sie.

Fußnoten

1. And.: die gestickten Kleider; so auch V. 41
2. O. er
3. O. er
4. W. war aus ihm; wie Kap. 28,8
5. O. er
6. O. für das Zelt

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de

Druckausgabe erzeugt am 29.08.2025 auf bibelkommentare.de